68me ANNEE — N° 1160. Paraît le Samedi SAMEDI 18 MAI 1968.

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration - Rédaction
25, rue Droite — SISTERON - 04
Téléphone : 1.48
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces légales : 1 F. 50 la ligne.
Autres annonces : on traite à forfait.

Pour la publicité extra-régionale :
AGENCE CHIMOT
3, rue d'Amboise, PARIS (2me)

Le Numéro : 0 F. 20.
Abonnement : 1 an : 10 F.
C.C.P. PASCAL-LIEUTIER
156-36 Marseille

De notre correspondant particulier.

Le Bersend, ô ma Patrie.
Je veux chanter toujours,
Ton Argentine si jolie,
Ton Doron, mes amours !

Ambro. C.P. Viallet.

((FLEURETTE))

LA FINE DU MOULIN

Récit Savoyard

Le Bersend est ce hameau, haut perché, sur un promontoire qui surplombe Beaufort-sur-Doron. Il est adossé, à la grande forêt aux biches et chevreuils ; forêt elle-même dominée par le Col du Pré et les Chapelles-de-Saint-Guérin.

On accède au Bersend par le raidillon de la Chavonnerie, avec ses durs cailloux, ses monuments de rocs et de ravage, dont la courbe se reprend sans cesse ; ou par le chemin du Prag. Un modeste oratoire vous accueille au dernier tournant.

Le premier chalet, sur la gauche qui vous accueille et s'offre au regard de l'arrivant est celui d'une très vénérable famille et son berceau : dont les quartiers de noblesse sont issus de la Terre. — Les Viallet de Mauroz — Car, tout paysan acquiert une certaine distinction après plusieurs générations ; et le Bersend est une Terre privilégiée qui reçoit les graines des quatre vents. Le site est beau, strict et dépouillé, si éloquent dans sa rustique simplicité. De ses toits, de légères fumerolles dansent, puis s'évanouissent à flanc de montagne, très haut, bien au-delà des dernières « bordes ».

Beau visage de la Terre, que cette splendide campagne savoyarde, où tout dit la gloire du travail paysan et sa ténacité ancestrale.

Autrefois les montagnards enterraient leurs morts tout autour de la chapelle. C'était un cimetière alpin qui descendait en pente douce sur un petit chemin tranquille. Des frênes, des trembles et des érables en gardaient les tombes. Des chèvrefeuilles et des ampélopsis grimpaient le long des murs de l'enclos sacré ; dont le silence n'était troublé que par les murmures d'un ruisselet et des arbres. Cette chapelle possédait un clocheton carré recouvert d'ardoises disposées en écailles et sa flèche de zinc rouillé était si belle et étincelante de pourpre et d'or au soleil couchant. Ce même clocher sera, plus tard, au XIXe siècle, gratifié d'une petite horloge, don d'amitié d'un avoué-poète Bersendain — Elie Viallet — pour marquer à ses amis des heures de bonheur et de souvenir...

C'est en ces temps lointains que Fleurette, vivait au Bersend. A l'instant de sa naissance sa bonne Etoile exécute un merveilleux ballet !

Fleurette était une gamine aux yeux d'ange, des yeux bleus comparables à un ciel d'éternité. Elle possédait un visage de vierge, des cheveux dorés, de très belles mains, fines et effilées. Une taille menue et une silhouette pimpante. Fleurette aimait chanter ou soliloquait à voix basse. Souvent les gens la rencontraient seulette « bertonnant » sur le chemin de la montagne : « Avenue des Sapins » ainsi baptisé par Fleurette, qui pour elle représentait un instant de joie pour son âme heureuse ; alors, que son oreille musicienne distinguait des voix mêlées et s'enchantait de leur harmonie.

Fleurette :
ton nom dit à voix basse...
avec un bécot dorloté,
sur ton front doré,
comme une châsse !..

Quand Fleurette n'empruntait pas son « Avenue des Sapins », ses pas la conduisaient au « Sentier des Amoureux » rière le Bersend ; sentier d'herbage où les moutons paissent quand il fait beau et chaud. Elle était aussi ravie en son âme, quand les chardonnerets sautillaient dans les branches des buissons et que les églantiers s'ouvraient presque à vue d'œil.

Fleurette adorait cueillir la fleur dorée au creux d'une touffe ; fouler la menthe argentée qui sent si bon ; cependant qu'un souffle de vent chuchotait mêlé au bruissement des taillis, devient un grand murmure qui semble provenir par relais, de très loin.

O sente : minuscule amour végétal ! Prairies d'automne qui nous prennent le cœur.

Puis à l'automne, quand c'est le repos. le calme, les arbres dénudés, les sous-bois mélancoliques et les crépuscules frais ; avant-garde de l'hiver, Fleurette cueillait encore le colchique vénéneux, mais si joli, couleur de cerne et de lilas.

Cependant, les gosses du hameau s'acharnaient contre Fleurette. C'est une galavarde disaient-ils. Allait-elle au bachal de la place y remplir un seau d'eau, son seau lui était renversé. Absolument sans aucune défense, notre pauvre Fleurette ne savait que pleurer. Une bande partait-elle en expédition, à la maraude des poires de fin d'Août, soit à la Ruelle, soit au Lairon, pas un fruit n'était rapporté à Fleurette, souffre-douleur de tous les garnements du Bersend, Fleurette n'était secourue que par un grand, un dénommé Jacques qui accourait à son secours, lorsque le hasard s'en trouvait. C'était ce Jacques dont les gens du Bersend disaient : il est « tenant » ce gars là !

Et les misères de poursuivre notre chère Fleurette.

* * *

A quelque temps de là maman mourut, emportée après quelques jours de maladie. Son père se vit dans l'obligation de placer Fleurette chez la tante Tronalb qui restait à l'autre bout du pays. Ciel quelle femme c'était !

Elle était veuve d'un oncle à Fleurette, ses voisins l'avaient surnommée, une fois pour toute : « gueule aux mensonges ». Elle était homasse, dotée d'un nez énorme toujours surmonté d'un bésicle et avait de très grands pieds. Riche grâce à feu son homme, mais d'une avarice sordide. Au décès de Pierre, le vieux domestique. n'avait-elle pas dépouillé les économies de sa vie entière en fouillant le lit mortuaire encore chaud !.. Ne préférait-elle pas ramasser à pleins seaux l'urine de ses bêtes, plusieurs fois par jour, plutôt que de faire percer le mur d'un simple trou pour leur évacuation ! et dire qu'elle n'avait même pas apporté le moindre trousseau lors de son mariage, et paresseuse, se disait toujours malade ! En outre, tante Tronalb était réputée par ses incongruités hautes et basses à table, sans oublier qu'elle prisait comme un grognard.

(à suivre.)

E.-H. ZEIGER-VIALLET.

PETITS ET GRANDS ENFANTS.....
PENSEZ A VOS MAMANS
D'ORES ET DEJA
LA MAISON DU CADEAU
ATTEND VOTRE VISITE POUR GUIDER VOTRE CHOIX
CADEAUX ORIGINAUX CADEAUX DE BON GOUT
A TOUS LES PRIX
13, Rue de Provence — SISTERON Tél. 95

Garage du Dauphiné
SIMCA
VENTE — ACHAT — NEUFS — OCCASIONS — CREDIT
DEPANNAGE JOUR ET NUIT
MECANIQUE — TOLERIE — PEINTURE
Mise au point sur banc électronique
Cours Melchior-Donnet SISTERON — Tél. 26

Ouverture
du Pressing des Arcades
REMISE A NEUF TOUS VETEMENTS
NETTOYAGE A SEC EN TROIS HEURES
TEINTURERIE - STOPPAGE

MEUBLES
BOUISSON
SAINT-AUBAN — Tél. 82 SISTERON — Tél. 24
LES PLUS BEAUX MEUBLES
LES MEILLEURS PRIX
VISITEZ NOS MAGASINS - CRÉDIT

LOTISSEMENT ST-DOMNIN
SISTERON
LOTS VIABILISES DE 500 à 1200 M²
CENTRE COMMERCIAL
Renseignements : Maître BUES, Notaire à Sisteron
et
ENTREPRISE F. GARDIOL — 04 - PEIPIN
Qui vous propose un choix important de villas, livrables clés en mains, deux mois après commencement des travaux, avec possibilité de crédit jusqu'à 80 % du montant de la construction.

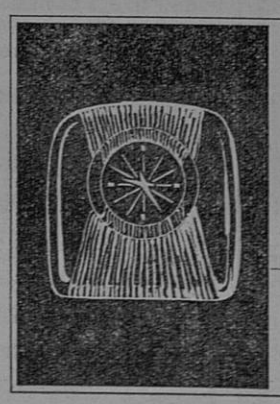
BAPTEMES COMMUNIONS
« AUBERGE DU MOULIN »
VALERNES - Tél. 8
★
Repas sur commande
à partir de 15 F. - Tout compris
★
Pièce Montée en sus

BARTEX
22, rue Droite - SISTERON - 04
BONNETERIE
TISSUS
CONFECTION
★
A l'occasion de la Fête des Mères nous offrons à notre honorable clientèle les plus jolis cadeaux utiles à des prix très étudiés et de premier choix.
Maison BARTEX
La Maison de Confiance
de toute la région
★
ENTREE LIBRE

Pour votre CAMPAGNE, votre JARDIN ou vos PELOUSES, un OUTIL à définition multiple devient INDISPENSABLE !
Renseignez-vous pour cela aux
Ets Jean ANDRIEU
Quartier de Météline
04 - SISTERON — Tél. 301
Vous y trouverez les fameux motoculteurs ISEKI et HONDA, alliant à leurs possibilités remarquables et très diverses une finition inégalée à des prix compétitifs.
Ne laissez pas à l'écart non plus vos problèmes d'arrosage, une solution est possible !
CONSULTEZ - NOUS...

COMME CHAQUE ANNEE
VOUS TROUVEREZ
POUR VOS MAMANS
LE CADEAU QUI PLAIT
AU Grand Bazar Parisien
17, rue Droite - SISTERON — Tél 53 ENTREE LIBRE

HOTEL - RESTAURANT
DU GRAND CEDRE
SALIGNAC — Tél. 7
Spécialités
Gibiers
Pension
Noces et Banquets
« Ouvert toute l'année »


Offrez
un cristal signé
DAUM
G. ARNAUD
«Le Coffret»
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

© VILLE DE SISTERON

Ganagobie 1968
23 Mai

Ce dimanche 5 Mai, les membres du Comité « Gavoutino » se sont réunis sur le Plateau de Ganagobie en vue de la préparation de la fête annuelle désormais entrée dans la tradition des Alpes Provençales.

Ces organisateurs, rassemblés autour des majoraux du Félibrige Raoul Arnaud et Paul Pons étaient venus de Gap, de Digne, de Saint-Auban et de Manosque ; ils furent accueillis par le P. Raimondi, M. Hugues, maire de Ganagobie et M. Dubois, directeur du Centre éducatif.

Installés sous les chênes-verts, à l'ombre du prieuré roman, dans une atmosphère très cordiale. les participants n'ont rien négligé et l'on peut dès maintenant être assuré de ce que la manifestation se présente sous les meilleurs auspices.

La date définitivement choisie est celle du 23 Mai, Jeudi de l'Ascension; les grandes lignes du programme sont celles désormais fixées par la tradition.

Le matin à 10 h. 30, une messe en plein air sera célébrée suivant la nouvelle liturgie en langue provençale, rehaussée de chants inspirés de la musique des Troubadours du XIIe s. et accompagnés par les Tambourins.

Les participants trouveront sur place un buffet et une buvette ; cependant, les organisateurs ne peuvent assurer le ravitaillement complet d'une foule chaque année plus nombreuse, sinon en boissons fraîches ; il sera prudent de porter la «biasso».

A 15 heures, dans une clairière aménagée de façon à réserver à tous une place à l'ombre, après le défilé des groupes commencera le déroulement d'un spectacle de danses, de chants, de théâtre en langue provençale ; les spectateurs auront le plaisir d'applaudir avec les « numéros » traditionnels, des éléments nouveaux.

Paul PONS.

LA CHORALE DE L'ECOLE DE FILLES

Les parents d'élèves, les amis de l'école et les amateurs de chant choral ne manqueront pas de venir nombreux encourager la chorale de l'école de filles qui se produira au festival de Château-Arnoux, sous la présidence d'honneur de M. le Préfet des Basses-Alpes.

Rendez-vous à la salle des fêtes de Château-Arnoux demain dimanche 19 mai 1968, à 14 h. 30.

Service Après Vente
Recommande
Charbonnages de France

M. RETTUGA

CHARBON - MAZOUT - GAZ

★

Pour votre **Ramonage** et **Nettoyage** de tout appareil, **n'attendez pas l'Hiver...**

FAITES-LE DES A PRESENT

Inscription, 5, rue Mercerie

Propreté - Rapidité - Efficacité

Ramonage par aspirateur

BARTEX

22, Rue Droite, 22

04 - SISTERON

★

BONNETERIE...
TISSUS...
CONFECTIONS...

★

Actuellement, grande vente des **Nouveautés de Printemps 1968**
Pour Hommes, Dames, Enfants

★

Rabais jusqu'à 50 %
sur les articles
de fin de série

★

Service Spécial
pour la CARTE BLEUE

★

LA CARTE BLEUE
facilite vos achats

BARTEX

La Maison de Confiance de toute la région

Entrée Libre

EN FLANANT...

Insolite nid de Fauvettes

Nous sommes en plein printemps et c'est l'époque de l'année où les oiseaux construisent leurs nids, destinés à perpétuer leurs espèces. D'ordinaire, cet habitat est constitué de brins de paille, menues brindilles et branches, tout est mis en œuvre pour arriver, parfois, à des chefs-d'œuvre de délicatesse. Rien n'y manque : exposition, confort, sécurité. de façon que la nichée soit installée du mieux possible.

En général, les petits oiseaux que nous connaissons bien, notamment les passereaux, font leurs nids dans les buissons, les haies. Combien de fois avons-nous admiré le va-et-vient des parents apportant la becquée à leur progéniture dans un concert de piaillements. Cette généralité comporte pourtant des exceptions. En effet, quelle ne fut pas notre surprise quand, l'autre jour, nous promenant dans Les Plantiers, sur le bord de la route nationale, notre attention fut attirée par une pancarte, installée sous une boîte aux lettres, portant l'inscription : « Dans cette boîte, des ciseaux ont fait leur nid. Respectez-les. Merci ».

Non, ce n'est pas une galéjade, le fait est exact et les aimables propriétaires du coin, amis des bêtes, nous ont conté cette charmante aventure qui leur échoit, présage de bonheur. Nous étant placés un peu à l'écart du « Nid » nous avons pu voir le manège du mâle ou de la femelle se glissant furtivement dans la fente de la boîte aux lettres pour apporter le ravitaillement à leur nichée, tandis que l'un d'eux. posé sur la branche inférieure d'un platane, dominant le « Nid », surveillait la manœuvre.

Détail touchant : le chien et le chat de la maison montent une garde vigilante autour de la boîte aux lettres.

Bonheur et longue vie aux oisillons révolutionnaires, peut-être signe de temps nouveaux...

X...

LES FETES DE PENTECOTE

Nous voici arrivés à quinze jours des fêtes de Pentecôte, fête patronale de notre cité.

Nous avons donné les quelques manifestations qui font le charme de cette fête, et voici que deux nouvelles réjouissances viennent apporter au programme un éclat particulier. Tout d'abord, dans la salle de l'Alcazar, à 21 heures, lutte et judo, le dimanche, seront à l'honneur, avec la participation des équipes les meilleures du Sud-Est, organisés par l'Association Sportive Sisteronnaise.

Et aussi, au tournoi de sixte, dans l'après-midi, les Majorettes et leur Jazz-band de Manosque, apporteront le charme et la grâce d'une jeunesse. Après un défilé, le tournoi reprendra sa place.

Et c'est ainsi qu'un très grand programme sera à l'honneur, et pour résumer, Roger Pierre et Jean-Marc Thibault. à l'Alcazar, l'humour et le rire avec ces deux artistes célèbres, les bals populaires, le football et la lutte, la musique et le folklore, les concours de boules, la fête foraine, tout cela sera apprécié par un nombreux public de notre cité et de la région.

UNE BONNE NOUVELLE SUR LE PLAN SCOLAIRE

M. le Maire, MM. les Adjoints et Conseillers Municipaux sont heureux de faire connaître à leurs administrés que les crédits nécessaires à la construction du groupe scolaire des Plantiers ont été mis récemment à leur disposition par le Ministère de l'Education Nationale.

Après l'établissement des projets définitifs, toutes les constructions prévues et tant attendues soit au Thor, soit au Gand et aux Plantiers, pourront enfin voir le jour pour la plus grande satisfaction des nombreuses familles de ces quartiers.

CONSERVATION CADASTRALE ET MUTATIONS FONCIERES

Les opérations de la tournée annuelle de Conservation Cadastrale auront lieu à la mairie de Sisteron les 27, 28 et 29 mai 1968, de 9 à 12 h. et de 14 à 18 heures.

GERANTE DIPLOMEE

12, Avenue des Arcades

SISTERON

LE SKI

Les Clubs Alpins de la Fédération Française de Ski étaient réunis dimanche dernier à Sisteron, et ont tenu une importante réunion.

La présence de MM. René Hanus, président du Comité Forez-Vivarais, Robert Dornier, président du Comité Mont-Blanc, M. Hancy, président du Comité Côte d'Azur, Henri Souvet, président du Comité Alpes-Provence, Jean-Paul Hubert, président du Comité Savoie et Marc Decramp, président du Comité du Lyonnais, a donné à cette réunion une excellente ambiance.

Des discussions, de nouvelles propositions de la coordination des activités. prise de contact entre les différents Comités, les organisations sportives et le calendrier, ont permis des exposés utiles et des enseignements à bien faire.

M. Elie Fauque, maire et conseiller général devait recevoir tous ces présidents et les remerciait d'avoir choisi notre cité comme lieu d'un bon travail. Un apéritif d'honneur était offert.

A 13 heures, le Grand-Hôtel du Cours recevait à son tour tous ces sportifs réunis devant un excellent repas.

LA BOULE SISTERONNAISE

La Société «La Boule Sisteronnaise», depuis quelques semaines, montre une certaine activité et laisse pour le présent un bon augure

Plusieurs concours ont été joués sous son organisation, et après plusieurs concours à la mêlée et par équipes choisies, le bilan de la société s'établit comme suit :

Recettes	4409,80
Dépenses	4047,40
Excédent des recettes	362 40
Livret Caisse d'Epargne	1670,41
En caisse à ce jour	2032,81

P.S. — A ce jour, il a été délivré : 119 licences séniors, 3 licences juniors, 3 licences cadets.

Les concours à la mêlée et par équipes choisies se poursuivront aussi souvent et aussi nombreux que possible.

★★★

Joueurs de boules, ceci vous intéresse :

Assurances :

La licence vous accorde les garanties suivantes :

1°) Frais médicaux, chirurgicaux, pharmaceutiques et d'hospitalisation. Assurés Sociaux : en complément des prestations servies jusqu'à 100 % du tarif de Sécurité Sociale. Non Assurés Sociaux : jusqu'à 200 % du tarif de Sécurité Sociale.

2°) Incapacité permanente : un capital de 40.000 francs ou une rente annuelle de 2.400 francs suivant le degré d'incapacité (sans franchise).

3°) Décès : indemnité de 20.000 francs aux ayants droit.

4°) Trajet : mêmes indemnités et prestations pour les accidents survenant au cours de déplacements.

Responsabilité civile : dommages corporels, sans limitation de sommes. Dommages matériels jusqu'à 1000000 de francs.

Cette garantie joue également pour les parties amicales et en tous lieux.

Le Bureau.

★★★

CONCOURS DE BOULES

Aujourd'hui samedi 18 mai, la « Boule Sisteronnaise » organise un concours à pétanque et à la mêlée, doté de 50 francs de prix plus les mises, par équipes de deux joueurs, 3 boules. Inscriptions au Bar des Arcades, à 14 heures.

THEZE — BOULES

Le jeudi de l'Ascension 23 mai courant, à 14 h. 30, un concours de boules à pétanque par triplettes, avec 250 F. de prix plus les mises, fixées à 10 francs par équipe, est organisé par le Comité des Fêtes de ce charmant village.

Après les premières parties, une consolante de 50 francs de prix plus les mises se jouera.

Et pour terminer agréablement cette journée, en matinée et en soirée, bal avec l'orchestre Jean Imbert et ses rythmes.

VOLONNE — TOURNOI DE SIXTE

Demain dimanche et toute la journée, se joue sur le terrain du Verger, à Volonne, un tournoi de sixte avec la participation des meilleures équipes du District de Provence.

Le Football-Club Volonnais organise cette manifestation sportive dans les meilleures conditions et où les amis du sport se rendront en grand nombre pour voir évoluer les équipes telles que l'O.M., Gap, Laragne, Digne, Manosque. Sainte-Tulle, Sisteron, Saint-Auban, Oraison, Forcalquier, etc.

C'est donc à une grande journée sportive que le public est convié d'y assister.

ELECTRICITE GENERALE
Force — Lumière
Dépannage Ménager

H. PESCE

Place de la République
Bâtiment B 3
SISTERON
Devis gratuit

AGIM

R. DE LAMARE
« Le Belvédère »
04 - CHATEAU-ARNOUX
Tél. 173

Toutes
Transactions
Immobilières

INSTITUT DE BEAUTE

Mme Esculier

Esthéticienne Diplômée

vous accueillera dans un cadre agréable pour tous les soins du visage, du corps, sudation par méthode moderne, épilation des jambes, etc...

Sur Rendez-Vous

LA CASSE ——— Tél. 288

SAINT-AUBAN

PECHE

G. SUZAN

Ancienne Maison SILVY

Les Arcades

SISTERON — Tél. 2.46

Ajoute un rayon
HORLOGERIE - BIJOUTERIE
Réparations de toutes montres
Livraison rapide

CAMPING — CHASSE

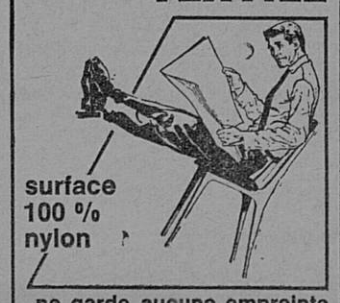
LA MAISON DU CADEAU

13, Rue de Provence, 13

SISTERON ——— Tél. 95

SPECIALISTE DU CADEAU
DE GOUT A TOUS PRIX
LISTES DE MARIAGES
CADEAUX DE NAISSANCE
CADEAUX DE SOIREE

REVÊTEMENT DE SOL TEXTILE



ne garde aucune empreinte

tapisom SOMMER

A. ESCULIER

Entrepreneur agréé

« Les Romarins » — La Casse

Tél. 2.88 — SAINT-AUBAN

Toutes les marques de dalles, tapis plastiques linoléum et caoutchouc, revêtement mural, moquette laine et synthétique, portes et cloisons accordéon.

Nombreuses références.
Devis gratuit.

—o—

M. ESCULIER se tient toujours à la disposition de sa clientèle Sisteronnaise et de la région pour tous revêtements de sols.

Avez-vous un "Ministor" **PHILIPS** dans votre poche ?

4 modèles à partir de 129 F + t.l.

EN VENTE :

ELV 17.955

Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON
Téléphone **1.97**

DE DIETRICH
cuisine
chauffage DN
revendeur agréé :

QUINCAILLERIE TURCAN
M. ROVELLO
Avenue Paul Arène
SISTERON — **Tél. 56**

Hôtel - Restaurant - Bar

" Les Chênes "

Route de Gap — Nationale 85
SISTERON — Tél. 5.08

Sa Cuisine
Ses Spécialités

Pension
Salle pour Banquets
Grand Parking
Ouvert toute l'année

Pour tous vos permis

AUTO-ECOLE JUFFARD
Rue Deleuze
Tél. 4.58
SISTERON

Leçons sur Simca 1000 - 2 CV
Dauphine - Camion Renault

M. François SFRECOLA
informe sa clientèle qu'il n'habite plus **7, rue de l'Horloge.**
Nouvelle adresse :
9, rue de la Mission — Tél. **4.31**
SISTERON

Pour toutes vos assurances
Pour vos transactions

Non pas une seule adresse
Mais une bonne adresse :

Fernand SIARD
« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence, 15
Tél. **4.43** — SISTERON

Assurances " L'UNION "
Agence Générale

Incendie - Accidents - Maladie
Risques divers - Vie - Retraite
Crédit Automobile

—o—

Transactions Immobilières
et Commerciales
Fonds de Commerce - Propriétés
Immeubles - Villas - Terrains
Appartements

RÉFRIGÉRATEURS
MACHINES A LAVER

20 %
moins cher
que les moins chers

INDESIT

Agent pour la région
A. RANUCCI
Rue Droite — SISTERON

Nettoyage de Vitres
Lavage de Devantures

A. FERRI

Rue des Combes — SISTERON

© VILLE DE SISTERON

Agence Alpine

ASSURANCES TOUTES BRANCHES
aux meilleures conditions
TRANSACTIONS

TOUS CREDITS AUTOS
Equipement, Modernisation de Magasins ou Installations Commerciales
ACHAT, CONSTRUCTION OU RENOVATION D'IMMEUBLES
Service Permanent — Prêts Complémentaires
A VOTRE DISPOSITION
sans engagement de votre part pour étude de tous financements
Formalités simplifiées — Accords rapides

R. REYNAUD
Avenue de la Libération
« Immeuble d'Etat »
Téléphone 2.06 — SISTERON

et toujours seul Agent agréé AIR FRANCE et COMPAGNIES AERIENNES et MARITIMES

Notez notre adresse — Elle vous sera un jour utile

SOMMIERS — MATELAS
NEUF — REPARATIONS
TISSUS D'AMEUBLEMENT
MATELAS LAINE — MOUSSE — RESSORTS
CHAISES — FAUTEUILS
OREILLERS — TRAVERSINS (PLUMES - MOUSSE)

MALATRAY Jean
Rue Mercerie — SISTERON

BLIZZAND

Maison Raoul COLOMB
SISTERON

Agence de Haute-Provence
ASSURANCES TOUTES BRANCHES
CREDIT AUTOMOBILE — MATERIELS
Jean-Charles RICHAUD
Villa « BAGATELLE » — Avenue Jean-Jaurès
SISTERON — Tél. 2.25
TOUTES TRANSACTIONS IMMOBILIERES ET COMMERCIALES

MAMANS...
Une bonne nouvelle pour votre budget :
ACHETEZ A CREDIT
chez MAMAN-BÉBÉ
4, rue Mercerie — SISTERON
Toute la Layette Puériculture,
Landaus, Vêtements, etc...
Le Crédit SOFINCO
Plus de soucis pour le Trousseau
Crédit jusqu'à 24 mois

AGENCE DE PROVENCE
SISTERON — 15, rue de Provence — Tél. 4.43
JAME et SIARD
TOUTES TRANSACTIONS
IMMOBILIERES — COMMERCIALES — INDUSTRIELLES
EXPERTISES IMMOBILIERES ET COMMERCIALES
EN VUE D'ACHAT — VENTE — SUCCESSION — DECLARATION FISCALE
CONTENTIEUX — FISCALITE — TOUS CONSEILS

POISSONNERIE DES ARCADES
TEL. 273
SISTERON
COQUILLAGES — ECREVISSES — LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES — POISSON CONGELE
« LA FRAICHEUR DE LA MER AU PIED DE LA CITADELLE »

" Marie-Corinne "
Place Paul Arène
SISTERON
TOUTE LA MAROQUINERIE
LUXE ET FANTAISIE
BOX — VEAU VERNIS —
PORC — JOCK —
PARAPLUIES
GANTS E. PERRIN
BIJOUTERIE FANTAISIE
PRODUITS DE SOINS
JEANNE GATINEAU

PARMI NOUS...

Une importante délégation du Conseil général d'Indre-et-Loire, comprenant le Préfet de ce département, le Président du Conseil général, des Parlementaires et de nombreux Conseillers généraux, est dans le département des Basses-Alpes, depuis hier vendredi et aujourd'hui samedi, pour visiter les aménagements hydro-électriques de la Durance.

La visite du Centre Nucléaire de Cadarache et l'Usine Electrique d'Oraison est au programme.

Après un arrêt à Sisteron, hier vendredi à 18 h. 30, où tous ces élus ont été reçus à la mairie par M. Fauque, maire et conseiller général, et par M. le Préfet des Basses-Alpes. Un apéritif était offert en leur honneur, et cette délégation a repris la route pour la visite de l'Usine souterraine et du Lac de Serre-Ponçon, puis ce soir samedi, reprendra la route dans la direction de Grenoble.

COLLEGE D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE DE SISTERON

Foyer Socio-Educatif
Campagne Contre la Faim

Voici les résultats du tirage de la tombola qui a eu lieu le vendredi 10 mai dans les locaux du Lycée Paul Arène.

Ont gagné un lot : 148, 256, 24, 172, 180, 79, 572, 211, 341, 144, 331, 347, 342, 85, 350.

Les lots peuvent être retirés au Collège d'Enseignement Technique tous les jours de 9 h. à 11 h. et de 15 h. à 18 h., sauf les jeudi, samedi après-midi et dimanche.

LA FOIRE DE MAI

Samedi dernier, c'était la foire dans notre cité. Malgré le Super-Boum et la foire dans une ville voisine, Sisteron a eu une manifestation commerciale assez importante. Le matin, un très nombreux public, acheteurs et promeneurs était là. Dans l'après-midi, l'activité s'était ralentie.

Foire assez bonne.

CONVOCATION

M. le Président de l'Association Familiale « La Famille Sisteronnaise », agissant conformément aux statuts.

Convoque à une Assemblée générale extraordinaire les membres du bureau et tous les membres associés, à jour — ou non — de leur cotisation.

Cette assemblée se tiendra en mairie de Sisteron, le jeudi (Ascension) 23 mai 68, 17 h. 30.

Peuvent être membres de l'Association Familiale les chefs de famille — ou les mamans — ayant ou non, des enfants mineurs. Il y a donc bien des familles de notre ville, et des environs, qui trouveront place à l'Association. Qu'elles viennent !

Le Président.

OBJETS TROUVES

Un porte-monnaie — Un trousseau de deux clefs.

Petites Annonces

OCCASIONS :

A VENDRE cause double emploi, 6 chaises fantaisie état neuf.

A VENDRE table de jeu, double usage, état neuf — S'adresser au bureau du journal.

oOo

CHERCHE petit jardin avec cabanon aux alentours Sisteron — S'adresser au bureau du journal.

oOo

A LOUER grand local tout commerce avec appartement 3 pièces. S'adresser au bureau du journal.

oOo

A CEDER cause départ : 1° salle à manger moderne - 2° chambre - 3° buffet de cuisine et cuisinière « Rosières » état neuf avec couvercle et tuyau, le tout émaillé blanc - 4° landau bébé état neuf — bas prix — S'adresser au bureau du journal.

oOo

A VENDRE cause double emploi Thaunus 20 MTS excellent état - 4400 kms - Salon 1968 - 4 portes - vitesses au plancher - Payement comptant à débattre — S'adresser Girard, peintre à Volonne.

oOo

JE DONNERAIS à domicile cours particuliers de dessin industriel et technologie de construction. S'adresser au bureau du journal.

ETAT-CIVIL

du 9 au 16 mai 1968

Naissances — Marie-Claude Josée, fille de Claude Fassino, chef de chantier à Sisteron — Cécile Isabelle, fille de Marcel Roux, exploitant agricole à Mévouillon — Béatrice Jeanine Claude, fille de Claude Peloux, agriculteur à Entrepierres — Gilles Paul Nicolas, fils de Nicolas Catanèse, employé municipal.

Publications de mariages — René Bruno, contremaître, domicilié à Soisy-sous-Montmorency et Nicole Tanc, domiciliée à Gap, en résidence à Sisteron — Gilbert Suzan, horloger à Sisteron et Micheline Pesce, domiciliée à La Ciotat.

Décès — Pascal Louis Bernard, avenue Pasteur, 82 ans.

REMERCIEMENTS

Monsieur Edmond BERNARD et ses enfants ;

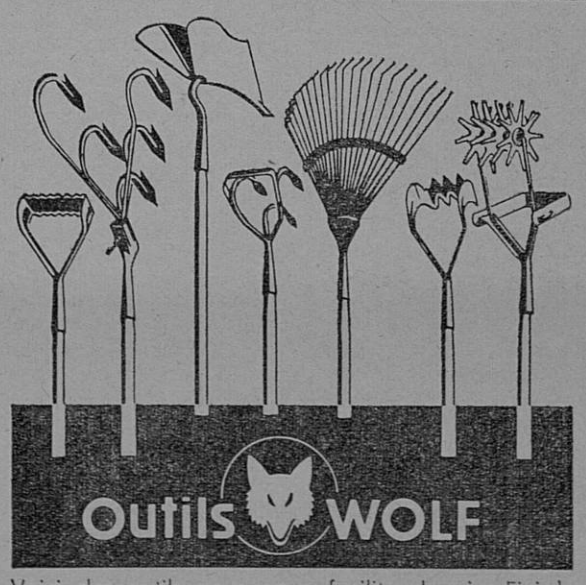
Monsieur et Madame Robert BERNARD et leur fils ;

Monsieur et Madame Henri BERNARD et leur fils ;

Parents et Alliés ;

vous remercient des marques de sympathie que vous leur avez témoignées à l'occasion du décès de

Monsieur Pascal BERNARD



Voici des outils pour nous faciliter la vie. Fini le piochage - les Outils-WOLF travaillent par traction, sans avoir à se baisser, en maintenant le corps dans une position naturelle et agréable.
Depuis 40 ans les Outils-WOLF sont réputés dans le monde entier.
Demandez les chez
ROVELLO M.
Quincaillerie Turcan
SISTERON — Tél. 56

RICHAUD Georges
Technicien Diplômé
Avenue Paul Arène, SISTERON — Tél. 362
Le plus grand choix de Réfrigérateurs de la région

Réfrigérateur FRIGECO 125 litres	450,00
Réfrigérateur FRIMATIC 140 litres	570,00
Réfrigérateur FRIMATIC 200 litres	890,00
Machine à laver automatique THOMSON.	999,00
Cuisinière à Gaz 3 feux THERMOR ..	395,00
Cuisinière à Gaz 4 feux THERMOR ..	495,00

Location Réfrigérateur - Reprise - Crédit - Prêt Allocations

TROUCHE Paul
Les Plantiers - SISTERON - Tél. 3.82
LIBRE SERVICE
U N A Membre Eurogroup
vous propose :
U N choix formidable
U N E qualité irréprochable
A ux prix les meilleurs

Ancienne Maison JOUVE
CHARBONS — FUEL — TRANSPORTS
R. RETTUGA, successeur
5, rue Mercerie — Tél. 43
CHARBONS TOUTES PROVENANCES — CHARBON DE FORGE
CHARBON DE BOIS — BOIS ALLUMAGE — BOIS CHAUFFAGE
NE SALISSEZ PLUS LA MAISON — RENTREZ VOTRE CHARBON
EN SACS PAPIER DE 12 Kilogs 500 OU 7 Kilogs 500

GARAGE DU JABRON
MECANIQUE GENERALE
REPARATION — DEPANNAGE
TOLERIE — PEINTURE
J. P. NADE
Les Bons-Enfants — PEIPIN
Tél. 22

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT
18, rue Droite - SISTERON - Tél. 2.86
Toutes Transactions
Immobilières — Commerciales — Industrielles

" Garage Moderne "
Route de Marseille — SISTERON
TELEPHONE : 317
J. GALLÉGO
REPARATION — DEPANNAGE — TOLERIE — PEINTURE EN CABINE
ACHAT — VENTE — NEUF ET OCCASION

LITERIE DES ARCADES
Paul DAVIN
MEUBLES D'ENSEMBLE
LANDAUS — MOBILIERS D'ENFANTS
GRAND CHOIX DE RIDEAUX
TELEPHONE : 3.77

Claude ANDRÉ
« FINANCIER - ASSUREUR - CONSEIL »
AGENCE GENERALE
« LA FEDERATION CONTINENTALE »
ET
« LA NORDSTERN »
DECES — VIE — MALADIE — RETRAITE — INCENDIE
AUTOMOBILE — DIVERS — PLACEMENTS FINANCIERS
CREDITS
REÇOIT LE MATIN ET SUR RENDEZ-VOUS — TELEPHONE 214
BLOC A 2 — AVENUE PAUL ARENE — SISTERON - 04

© VILLE DE SISTERON

La Caisse d'Epargne de Sisteron

vous informe qu'il vous est possible de lui confier la totalité de vos économies dont vous désirez conserver la disponibilité immédiate. Ces sommes bénéficient toujours de la garantie de l'Etat.

LE LIVRET SUPPLEMENTAIRE vous procure un taux d'intérêt de 3 % soumis à l'impôt sur le revenu. Pour le paiement de cet impôt vous pouvez opter pour le prélèvement forfaitaire qui vous assure un taux de 2,25 % NET ET VOUS DISPENSE DE TOUTE DECLARATION.

Mais n'oubliez pas de compléter votre premier livret qui, dans la limite de 15.000 francs, vous garantit un taux de :

3 % EXONERE DE TOUT IMPOT

Renseignez-vous à nos guichets à SISTERON et dans nos 6 succursales

LARAGNE — VOLONNE
SAINT-AUBAN — LA MOTTE DU CAIRE
CHATEAU-ARNOUX — L'ESCALE

ELECTRICITE GENERALE
RADIO — TELEVISION — MENAGER

A. LATIL

Avenue Paul Arène — SISTERON — Allo : 3.36

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF DES TELEVISEURS :
CONTINENTAL EDISON — RADIALVA — GRUNDIG
MACHINES A LAVER : VEDETTE

FUEL — GAS-OIL — SHELL

RETTUGA Robert

5, rue Mercerie — Tél. 43

SEUL DISTRIBUTEUR POUR LA REGION DE SISTERON
HUILE MOTEUR — PRODUITS D'ENTRETIEN ET DE COMBUSTION
MAZOUT
FUEL EN JERRICANES DE 10 OU 20 LITRES AU BUREAU TOUS LES JOURS
CONSULTEZ NOTRE SERVICE THERMOSHELL DE PRET
POUR VOTRE FUTURE INSTALLATION DE CHAUFFAGE CENTRAL

BAGUES DE FIANÇAILLES...
MEDAILLES D'AMOUR...

De Marta
53, rue Droite — SISTERON

clarville
la technique des constructeurs de la 2ème chaîne
technique CSF Compagnie Générale de Télégraphie Sans Fil
en vente chez : RANUCCI, rue Droite, SISTERON
Grand écran : 1.270 F. Reprise des anciens postes

Agence L'Abeille

Fondée en 1930
Assurances de Toute Nature
Crédits Autos — Financement Immobilier sur Terrains
Constructions — Améliorations
Agencements de Magasins, etc...

Alphonse ALIBERT
Assureur
11, Rue de Provence, 11
SISTERON — Tél. 80

PEINTURE

Le Centre Culturel de Sisteron avait organisé, mercredi de cette semaine, vers 19 heures, dans le hall de la mairie, une exposition de peinture dûe au jeune peintre Courtault. De nombreuses personnalités avaient tenu à être présentes à cette manifestation.

M. Arseguel, président du Centre Culturel ouvrait cette manifestation par une allocution, remerciait M. Gastinel de la présentation des peintures et les personnalités présentes et présentait le peintre Courtault.

Il n'est pas donné à tout le monde de comprendre — ex-abruto — la peinture la plus volontairement abstraite. Néanmoins, il plait à quelques amateurs, dans une salle d'exposition de se mettre à la place de l'artiste et de le suivre sur le chemin raboteux de l'inspiration.

Nous sommes prêt à faire crédit à toutes inspirations artistiques qui nous paraissent partir d'un cœur sincère.

Par bonheur, nous avons pu puiser dans un beau catalogue les renseignements indispensables qui nous ont permis de nous rapprocher des sentiments de l'artiste et de le féliciter d'avoir longuement et pieusement estimé à sa vraie valeur son talent dont l'originalité n'est pas à démentir.

Cette exposition est ouverte jusqu'au lundi 20 mai.

LE RALLYE PARIS-NICE 1968

Comme nous l'avons déjà annoncé, le Rallye Paris-Nice 1968 des vieilles voitures sera de passage dans notre cité le samedi 25 mai courant. Un arrêt de 3 heures est prévu, l'arrivée est vers 12 h. 30, avec départ à 15 h. 30. Les vieilles voitures seront placées sur la place de la République. Les conducteurs et passagers prendront le repas de midi à Sisteron.

SCIENCE-FICTION

Vendredi dernier, dans la salle de la mairie, était tenue une conférence sur le sujet : « Science-fiction ». Cette causerie était donnée par M. Younès et M. Gueymard, du Centre Culturel de notre cité. Un bon public était présent et a participé agréablement aux débats.

Devant un public d'amateurs, les conférenciers ont soutenu l'intérêt du public sur une causerie dite communément « Science-fiction ». L'auditoire n'a pas manqué d'être heureusement surpris par le développement du vaste sujet apporté par les conférenciers sur une science avec toutes les hypothèses les plus vastes, les plus imprévues, pouvant être envisagées de sang-froid et qui ne cesse d'après le public prêt à admettre toutes les hypothèses les plus scientifiques et les plus invraisemblables.

Bon succès.

OBSEQUES

— La semaine dernière, dans l'intimité, a eu lieu l'inhumation au cimetière de Sisteron, de Mme Edmond Collombon. décédée à Marseille, à l'âge de 70 ans, femme de M. Edmond Collombon, de la rue de l'Horloge, retraité de la Sécurité Sociale, à qui nous adressons nos condoléances.

* * *

— Le jeudi 2 mai, ont eu lieu les obsèques de M. Joseph Sarlin, décédé à l'âge de 77 ans, habitant le Gand, frère de M. Sarlin, retraité de la gendarmerie.

— Et le lundi 13 mai, ont eu lieu les obsèques de M. Pascal Bernard, décédé à l'âge de 82 ans.

M. Pascal Bernard était très connu et estimé. Il était ancien pépiniériste, et aussi ancien musicien des Touristes des Alpes.

Aux familles, nos condoléances.

A.N.A.C.R.

Samedi prochain, un an déjà que notre ami Raoul Bouchet, président départemental de l'A.N.A.C.R. nous quittait pour toujours.

En souvenir de ce cher camarade trop tôt disparu, notre association a décidé de la mise en place d'une plaque et du dépôt d'une gerbe de fleurs sur sa tombe aujourd'hui samedi 18 mai 1968, à 15 heures

Camarades anciens résistants nous comptons sur votre présence à Saint-Vincent-sur-Jabron pour honorer la mémoire de celui qui fut, et qui doit demeurer un exemple pour nous tous.

P.S. — Tous les amis de Raoul Bouchet sont cordialement invités à cette cérémonie.

Le Bureau.

Cette Semaine... dans PARIS-MATCH

— Les bagarres des étudiants parisiens.
— Le film Helga : Comment naît un enfant.
— Les greffes du cœur en France.

Imprimerie PASCAL-LIEUTIER
25, rue Droite — SISTERON
Directeur-gérant : Marcel LIEUTIER

DE GARDE

Dimanche 19 Mai 1968.
Docteur MONDIELLI, avenue du Gand — Tél. 2.31.
Pharmacie BŒUF, place de la République — Tél. 0.19.
GARAGE SIMCA - Cours Melchior-Donnet — Tél. 0.26.

Lundi 20 Mai 1968.
Pharmacie BŒUF, place de la République — Tél. 0.19.

Boulangeries :
— MARIANI, rue Mercerie.
— MARTINI, rue de Provence.
— SINARD, Les Plantiers.

Jeudi 23 Mai (Ascension)
Docteur PIQUES, avenue Jean Jaurès — Tél. 1.65.
Pharmacie BŒUF, place de la République — Tél. 0.19.

LA GREVE

La grève nationale de lundi, lancée par les divers Syndicats de l'Enseignement et des ouvriers, a obtenu dans notre cité, un certain mouvement.

Toutes les écoles sont fermées et divers ateliers sont arrêtés. La manifestation est prévue sur la place de la République. Divers orateurs prennent la parole : M. Olivier pour F.O ; M. Landrevie pour C.G.T. ; Mme Desprelz pour la Fédération de l'Education Nationale ; M. Sévajol pour la C.F.D.T. et M. Magen pour le P.C.F.

Tous les manifestants et les porteurs de pancartes ont ensuite défilé dans les principales artères de la ville en scandant des slogans.

Tout s'est passé dans le calme. Aucun incident n'est à signaler.

VARIETE - CINEMA

Samedi en soirée, dimanche en matinée et en soirée. un film d'espionnage en scope et en couleurs :

« OPERATION GROSBOW »

avec Sophia Loren, Georges Peppard, Trevor Howard, John Mills, Lilli Palmer, etc...

JOURNEES ANTI-ALCOOLIQUES

A la mairie de Sisteron, samedi et dimanche dernier ont eu lieu deux journées d'information sur l'alcoolisme, en présence de nombreuses personnalités :

MM. Boyé, procureur de la République, Cayla, président du Tribunal de Digne, Chaix, substitut du procureur, Peschet, secrétaire général du Syndicat de l'hôtellerie, Léonce Michel, de la Chambre de commerce, Contesse, président du Comité départemental de la Croix-Rouge, Cogardian, représentant M. Cordeau, directeur départemental à la Jeunesse et aux Sports des Basses-Alpes. Bergeret, sous-directeur de l'usine Péchiney de Saint-Auban, le Dr Jourdan, de la Médecine du Travail, Gardenez, directeur de l'Action Sanitaire et Sociale des Hautes-Alpes, Rivière, directeur du Centre de Jeunes de Digne, Alaphilippe, président de l'U.D.A.F., le sous-lieutenant Lacombe, représentant le colonel Mourlot, commandant le groupement de gendarmerie des Basses-Alpes, l'adjudant-chef Labourdenne, commandant la brigade de Sisteron, le colonel Seiller, délégué régional du Comité national contre l'alcoolisme, le Dr Gérardin, président départemental, M. Estampes, secrétaire, le Dr Plas, médecin-chef de l'hôpital psychiatrique de Laragne, le Dr Lecoz, phtisiologue à Briançon, etc...

Cette réunion a permis d'entendre différents exposés donnés par des personnalités connaissant parfaitement la question, et de faire connaître les méfaits de l'alcoolisme. Toutes ces personnalités ont fait des propositions pour la lutte contre l'alcoolisme. Des conférences seront données, les grandes classes des Ecoles seront instruites et des visites seront faites pour une lutte juste contre l'alcoolisme.

VOYAGES SCOLAIRES DE FIN D'ANNEE

Les Auberges de Jeunesse, association sans but lucratif agréée par le Ministère de l'Education Nationale, sont en mesure d'accueillir, dans des conditions très intéressantes, les groupes de scolaires qui se déplacent lors de leurs voyages de fin d'année (hébergement et repas).

Le réseau d'Auberges de Jeunesse françaises et étrangères, permet des itinéraires très variés. Il est notamment possible, en utilisant des auberges de jeunesse dans les Hautes-Alpes — Savines le Lac - Le Bez — (près de Briançon) de faire connaître une partie des Alpes françaises et de ses cols, un barrage hydraulique (lac de Serre-Ponçon), des villes fortifiées par Vauban (Briançon, Montdauphin Fort), le village le plus haut d'Europe (Saint-Véran), etc... et, si on le désire, une excursion en Italie par le col de Montgenèvre.

Pour renseignements et réservations, écrire à la Fédération Unie des Auberges de Jeunesse, avenue de Pontfrache - 05 - Embrun.

Cadeaux - Souvenirs - Jouets
TOUT POUR L'ENFANT — VAISSELLE — MENAGE
CAMPING — LAINES DU PINGOUIN — REVETEMENT DU SOL
MAROQUINERIE — RIDEAUX, etc...
GRAND BAZAR PARISIEN
17, rue Droite — SISTERON — Téléphone 53
Entrée libre

Tapisom - Tapiflex - Somiline - Somvyl
Chez **BONNET René**
14, Route de Noyers — SISTERON
ENTREPRENEUR AGREE
TOUS REVETEMENTS PLASTIQUES POUR SOLS ET MURS
BALATUM MOQUETTE
TISSUS D'AMEUBLEMENT — STORES VENITIENS
VENTE — POSE — DEVIS GRATUIT SUR DEMANDE
TOUTES LES FABRICATIONS GERFLEX
RAYON DROGUERIE

SERRURERIE — CONSTRUCTION METALLIQUE
BLANC Frères
Route de Gap — SISTERON — Tél. 196

AUX
MEUBLES SISTERONNAIS
H. FRANÇON
STYLE ET RUSTIQUE
MEUBLES METALLIQUES DE BUREAU
CUISINES — CANAPES - LIT BIPLEX
LITERIE MATLASSOR
***
57, rue Droite — SISTERON — Tél. 93
***
FACILITE DE PAIEMENT PAR CREDIT
— CONFORT S.O.F.I.N.C.O. —
ASSURANCE VIE — INVALIDITE — MALADIE

AVIS
Monsieur Robert BARET
1, Avenue Jean-Jaurès, 1
SISTERON
GARAGE PEUGEOT
informe son aimable clientèle que pendant les transformations de son Etablissement, l'atelier mécanique, tôlerie, peinture, la Station-Service et la vente de véhicules neuf et occasion fonctionnent normalement.

GARAGE **Paul ALBERT**
CYCLES ET MOTOS
Avenue de la Libération — Tél. 195 SISTERON

RICHAUD Georges
TECHNICIEN DIPLOME
Avenue Paul Arène — SISTERON Tél. 3.62
GRAND CHOIX DE TRANSISTORS ET TELEVISEURS
LABORATOIRE DE DEPANNAGE AGREE
TELEVISEURS : SCHNEIDER — PATHE-MARCONI
MACHINES A LAVER : LINCOLN — THOMSON
REFRIGERATEURS : FRIGECO — FRIMATIC
MAZOUT — CHAUFFAGE PAR AIR CHAUD
CALORIFERES, CUISINIERES : AIRFLAM — ZAEGEL
FACILITES DE PAYEMENT VENTE A CREDIT
PRET ALLOCATIONS FAMILIALES

LE PLUS JOLI CHOIX DE
Robes de Mariées
de la plus simple à la plus élégante
PRET A PORTER DAMES - HOMMES
VERNET-ORLY
Avenue Paul Arène — SISTERON — Tél. 81

© VILLE DE SISTERON